

31981R1842

L 183/10

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1981.7.4.

**A BIZOTTSÁG 1842/81/EGK RENDELETE****(1981. július 3.)****az egyes szeszes italok formájában exportált gabonafélék esetében nyújtott kiigazított visszatérítésekre vonatkozó általános szabályokról szóló 1188/81/EGK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1784/81/EGK rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2727/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 16. cikke (6) bekezdésére és 24. cikkére,tekintettel az egyes szeszes italok formájában exportált gabonafélék esetében nyújtott kiigazított visszatérítésekre vonatkozó általános szabályokról és e visszatérítések összegének megállapítására vonatkozó szempontokról, valamint a Szerződés II. mellékletében nem szereplő áruk tekintetében a 3035/80/EGK rendelet módosításáról szóló, 1981. április 28-i 1188/81/EGK tanácsi rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 12. cikkére,

mivel az 1188/81/EGK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerint a visszatérítési ráta a gabonafélék vámfelügyelet alá helyezése napján érvényes ráta; mivel ezért azt a dátumot kell figyelembe venni, amikor a vámhatóság elfogadta az érintett személy fizetési nyilatkozatát, amelyben az kifejezi a termékek lepárlására és kivitelére vonatkozó szándékát, és igazolja a visszatérítésre való jogosultságát; mivel a nyilatkozatnak tartalmaznia kell a visszatérítések kiszámításához szükséges információkat;

mivel az 1188/81/EGK rendelet 3. cikkének alkalmazásában, és különösen az együttható meghatározása céljából értelmezni kell az „összes exportmennyiség” és a „forgalomba hozott összes mennyiség” fogalmát;

mivel e rendelet alkalmazásához szükséges tudni, hogy a termékek elhagyták a Közösséget, és bizonyos esetekben a rendeltetési hely ismerete is elengedhetetlen; mivel ezért a kivitelnek a 81/177/EGK tanácsi irányelvben <sup>(4)</sup> megállapított meghatározását, valamint a legutóbb az 1663/81/EGK rendelettel <sup>(5)</sup> módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös részletes szabályai megállapításáról szóló, 1979. november 29-i 2730/79/EGK bizottsági rendeletben <sup>(6)</sup> meghatározott igazolásokat kell igénybe venni;

mivel le kell szögezni, hogy a tagállamoknak a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a szükséges információkat;

mivel az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) Az 1188/81/EGK rendeletben szereplő szeszes italok valamelyikének formájában exportált gabonafélékre nyújtott export-visszatérítés átvételének feltétele az alábbiakban „fizetési nyilatkozatnak” nevezett nyilatkozat illetékes hatóságokhoz történő benyújtása, amelyben a piaci szereplő kifejezi azon szándékát, hogy a fenti rendeletben szereplő szeszes italok valamelyikének előállítására céljából a gabonaféléket lepárolja.

(2) A fizetési nyilatkozatnak tartalmaznia kell minden, a visszatérítés megállapításához szükséges adatot, különösen:

- a) a gabonafélék vagy maláta visszatérítéshez használt nomenklatúrának megfelelő leírását;
- b) a termékek nettó tömegét.

**2. cikk**

(1) A fizetési nyilatkozat elfogadásának időpontjában a gabonaféléket vagy malátát vámfelügyelet alá, vagy az 1188/81/EGK rendelet 3. cikke (5) bekezdésében említett közigazgatási felügyelet alá kell helyezni mindaddig, amíg azok lepárlásra nem kerülnek.

(2) A visszafizetési rátát a fizetési nyilatkozat elfogadásának időpontja határozza meg.

**3. cikk**

(1) A visszatérítés mértékének megállapításához a fizetési nyilatkozat vizsgálati eredményét kell felhasználni, függetlenül attól, hogy a vizsgálattal egyidejűleg megtörtént-e a gabonafélék vagy maláta vizsgálata.

<sup>(1)</sup> HL L 177., 1981.7.1., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 281., 1975.11.1., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 121., 1981.5.5., 3. o.

<sup>(4)</sup> HL L 83., 1981.3.30., 40. o.

<sup>(5)</sup> HL L 166., 1981.6.24., 9. o.

<sup>(6)</sup> HL L 317., 1979.2.12., 1. o.

(2) Az (1) bekezdés nem zár ki semmilyen további, az érintett tagállamok illetékes hatóságai által folytatott vizsgálatot vagy e vizsgálatok olyan következményeit, amelyek a hatályban lévő rendelkezések alkalmazásából erednek.

#### 4. cikk

(1) A lepárlás folyamatának ellenőrzési eljárásai tekintetében, beleértve a hozamot is, a gabonafélékre vagy malátára is az aktív feldolgozási eljárások tekintetében alkalmazott szabályok érvényesek.

(2) A feldolgozás melléktermékei mentesülnek az ellenőrzés alól abban az esetben, ha megállapítást nyer, hogy mennyiségük nem haladja meg az általában keletkező mennyiséget.

(3) Nem jár visszatérítés abban az esetben, ha a gabonafélék vagy maláta nem megbízható, kifogástalan kereskedelmi minőségű.

#### 5. cikk

(1) A visszatérítés csak a fizetési nyilatkozat bemutatása alapján fizethető ki, amely nyilatkozatnak tartalmaznia kell a gabonafélék vagy maláta lepárlásának megtörténtéről szóló igazolást is. Ezt az igazolást az illetékes hatóságok állítják ki.

(2) A visszatérítést az a tagállam fizeti ki, amelyben a fizetési nyilatkozatot elfogadták.

(3) A visszatérítés kizárólag a piaci szereplő írásbeli kérelme alapján fizethető ki. A tagállamok erre a célra külön formanyomtatvány használatát írhatják elő.

(4) A *vis maior* eseteket kivéve, a visszatérítés odaítéléséhez szükséges okmányokat a fizetési nyilatkozat illetékes hatóságok általi elfogadásának napjától számított 12 hónapon belül be kell nyújtani, ellenkező esetben a visszatérítési jogosultság elvész.

#### 6. cikk

Az 1188/81/EK rendelet 3. cikke alkalmazásában:

a) „összes exportmennyiség” – en az a szeszeseital-mennyiség értendő, amely megfelel a Szerződés 9. cikke (2) bekezdésében foglalt feltételeknek és amelyet arra a rendeltetési helyre visznek ki, amelyre a visszatérítés vonatkozik. A benyújtandó igazolásokat e rendelet 12. cikke határozza meg;

b) „forgalomba hozott összes mennyiség” – en az a szeszeseital-mennyiség értendő, amely megfelel a Szerződés 9. cikke (2) bekezdésében foglalt feltételeknek, és amelyet emberi fogyasztás céljából a termelési vagy tárolási helyről véglegesen elszállítottak.

#### 7. cikk

Amennyiben a visszatérítést az 1188/81/EGK rendelet 5. cikke alapján eltörlik, vagy újjólag bevezetik, a szóban forgó rendelet 3. cikke (1) bekezdésében említett együtthatót csökkenteni vagy növelni kell, annak az aránynak megfelelően, amely a visszatérítés eltörlése vagy újra bevezetése által érintett rendeltetési helyekre az előző évben exportált mennyiség és az adott évben exportált összes mennyiség között fennáll. A exportált mennyiség a meglévő adatokból határozható meg.

#### 8. cikk

A 6. cikk a) pontja alkalmazásában a szeszese italok kiviteli dátumának azt a napot kell tekinteni, amelyen a kiviteli vámalakiságokat teljesítették.

Amennyiben a kiviteli igazolások benyújtása a 14. cikk (2) bekezdése alapján túl későn történik meg ahhoz, hogy a szállítmány az azonos naptári évben teljesített kivitelhez kapcsolható legyen, a szóban forgó exportszállítmányt a következő naptári évben teljesítésre kerülő kivitelhez kell beszámítani.

#### 9. cikk

Az 1188/81/EGK rendelet 3. cikke (1) bekezdésében említett együtthatót minden év augusztus 1. előtt kell rögzíteni.

Az együtthatót az előbbi naptól a következő év július 31-éig kell alkalmazni. Az együtthatót a tagállamok által a rögzítés megelőző év január 1. és december 31. közötti időtartamra benyújtott információk alapján kell rögzíteni.

#### 10. cikk

Az 1188/81/EGK rendelet 7. cikkében említett, a maláta árpára történő átváltása kiszámítására használandó együttható: 1,33.

#### 11. cikk

(1) A visszatérítéssel megegyező összegű előleg fizetése a gabonafélék vagy maláta felügyelet alá helyezése időpontjában az összeggel megegyező, ezen felül a következőképpen megnövelt biztosíték benyújtásához kötött:

a) 5 %, ha a piaci szereplő vállalja, hogy a gabonát a fizetési nyilatkozat elfogadásának napjától számított 30 napon belül lepárolja;

b) 15 % egyéb esetekben.

(2) A fizetendő visszafizetést akkor kell az előre befizetett összeggel szembeállítani, amikor bemutatásra kerültek a gabona vagy maláta lepárlását bizonyító igazolások, és ha az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazása esetén a lepárlás az előírt határidőn belül történt meg.

(3) A biztosíték felszabadítása a gabona vagy maláta lepárlását, adott esetben pedig a kifizetett határidőn belül megtörtént lepárlását bizonyító igazolások bemutatásához kötött. Az érintett személy kérelmére a tagállamok a biztosítékot részletekben is felszabadíthatják, azon gabona- vagy malátamennyiségek arányában, amelyekkel kapcsolatban a meghatározott, lepárlást bizonyító igazolásokat bemutatták.

#### 12. cikk

(1) A 6. cikk alkalmazásában kiviteli igazolásként és az 1188/81/EGK rendelet 5. cikkének alkalmazása esetén a nem tagállamba történő olyan behozatalról szóló igazolásként, amelyre a visszatérítés vonatkozik, a 2730/79/EGK rendeletben előírt igazolásokat kell elfogadni.

(2) E rendelet alkalmazásában „kivitel”:

- a 81/177/EGK irányelvben meghatározott kivitel, és
- a 2730/79/EGK rendelet 5. cikkében szabályozott rendeltetési helyekre irányuló szállítások.

#### 13. cikk

(1) E rendelet alkalmazásában a kiviteli vámalakiságok elvégzésekor benyújtott nyilatkozatnak tartalmaznia kell:

- a) a szóban forgó szeszes italoknak a közös vámtarifa szerinti nomenklatúrájának megfelelő megnevezését;
- b) a kivitelre kerülő szeszes ital, tiszta alkohol literben kifejezett mennyiségét;
- c) a szeszes italok összetételének leírását vagy egyéb olyan hivatkozást, amelyből megállapítható, hogy milyen gabona került felhasználásra;
- d) az előállító tagállam megnevezését.

(2) Az (1) bekezdés c) pontjának alkalmazásában, amennyiben a szeszes italt különféle gabonából nyerték, és egy ezekből előállított keverékből készült, elegendő a nyilatkozatban csak ezt feltüntetni.

#### 14. cikk

(1) A feltehetően kivitelből származó szeszes italok mennyiségére vonatkozóan a 12. cikkben említett igazolásokat a kiviteli vámalakiságok teljesítésének dátumát követő hat hónapon belül kell benyújtani a kijelölt hatóságoknak.

(2) Amennyiben a szükséges igazolásokat a kifizetett határidőn belül nem nyújtják be, noha az exportőr minden szükséges erőfeszítést megtett azoknak a határidőn belüli beszerzésére, számára a határidő meghosszabbítható. Ez a meghosszabbítás nem haladhatja meg a hat hónapot.

#### 15. cikk

(1) Az 1973. augusztus 1. és 1981. június 30. közötti időszakban nemzeti hatósági felügyelet alá helyezett gabona és maláta esetében a visszatérítésre való jogosultságot megszerezni kívánó piaci szereplőnek az alábbi adatokat tartalmazó kérelemmel kell fordulnia az illetékes szervhez:

- a felhasznált gabona és maláta fajtája és mennyisége, valamint
- azoknak az érintett nemzeti hatósági felügyelete alá helyezésének dátuma.

Az illetékes szerv ezeket az információkat szükség esetén bármely megfelelő dokumentum felhasználásával ellenőrzi.

(2) Az érintett tagállamok haladéktalanul benyújtják a Bizottságnak a 16. cikk (2) bekezdésének a), b), c) és d) pontjában előírt információkat az 1979. évre vonatkozóan.

(3) Az érintett tagállamok 1981. július 16. előtt benyújtják a Bizottságnak a 16. cikk (2) bekezdésének a), b), c) és d) pontjában előírt információkat az 1972., 1973., 1974., 1975., 1976., 1977. és 1978. évre vonatkozóan.

(4) Az érintett tagállamok 1981. október 16. előtt értesítik a Bizottságot az 1972., 1973., 1974., 1975., 1976., 1977., 1978. és 1979. év december 31-éig raktáron lévő szeszes italok mennyiségéről és az említett években előállított mennyiségekről.

#### 16. cikk

(1) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az illetékes szervek nevééről és címéről.

(2) A tagállamok minden év július 16-éig a Bizottság rendelkezésére bocsátják az alábbi információkat:

- a) a Szerződés 9. cikke (2) bekezdésében foglalt feltételeknek megfelelő és a megelőző év január 1. és december 31. közötti időszakban ellenőrzés alá helyezett gabonafélék és maláta mennyisége, a közös vámtarifa szerinti besorolásnak megfelelő bontásban;
- b) azon gabonaféléknek és malátának a közös vámtarifa szerinti besorolásnak megfelelő bontásban megadott mennyisége, amelyek az adott időszak alatt aktív feldolgozási eljárás alatt álltak;
- c) az 1188/81/EGK rendelet 2. cikkében szabályozott szeszes italok mennyisége, a 17. cikkben megadott kategóriák szerinti bontásban, feltüntetve az adott időszak alatt forgalomba hozott és exportált mennyiségeket is;

- d) az aktív feldolgozási eljárással előállított és az adott időszakban harmadik országokba exportált szeszes italok mennyisége a 17. cikkben megadott kategóriák szerinti bontásban;
- e) az előző év december 31-én raktáron lévő és az adott időszak alatt előállított szeszes italok mennyisége.

(3) A tagállamok az a), b), c) és d) pontban felsorolt információkat lehetőség szerint minden naptári negyedévre vonatkozóan is október 16., január 16. és április 16. előtt a Bizottság rendelkezésére bocsátják.

#### 17. cikk

A 16. cikk alkalmazásában:

- a) „grain whisky” a 15 % malátából és 85 % kukoricából készült whisky;

- b) „malt whisky” a kizárólag árpából vagy malátából készült whisky;
- c) a 13. cikk (2) bekezdésében említett szeszes italok előállításakor felhasznált különféle gabonák arányát az 1188/81/EGK rendelet 2. cikkében említett szeszes italok előállításánál felhasznált különféle gabonák összes mennyiségének alapján kell meghatározni.

#### 18. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 1981. július 1-jétől kezdődő hatállyal kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1981. július 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Gaston THORN

---